


CE QUE MANGENT LES MAÎTRESSES

<p>Auteur : Christian Bruel</p> <p>Illustrateur : Anne Bozellec</p> <p>Éditeur : Être éditions ©</p> <p>Avril 1998 (première édition)</p>	
---	--

Les raisons du choix

Décalage entre le texte (la parole de l'enfant) et l'image (ce qu'il a dans la tête, son imaginaire). L'image nous apporte des explications sur les propos exprimés, sur ce qu'ils s'imaginent de la vie de leur maîtresse.

Présentation de l'ouvrage

Présenter la première et la quatrième de couverture. Demander aux enfants de quoi va parler le livre.

Lire le titre et les laisser s'exprimer sur le contenu de l'album. Faire dessiner ce qu'ils pensent y trouver. Mettre les dessins de côté.

Lire la première page sans montrer l'illustration (« tous les matins ma maîtresse nous mange avec des petits oignons »)

Émission d'hypothèses (la maîtresse est-elle une ogresse ?), nous sommes en tout début d'album, tout est possible.... Montrer ensuite l'illustration qui va confirmer ou infirmer les hypothèses (l'enfant est couvert de bisous – voir les expressions « manger de bisous » et « être aux petits oignons »). Souligner qu'ici le texte pourrait nous entraîner sur une fausse piste, c'est l'image qui révèle le véritable sens.

Lire la suite de l'album sans pause ni commentaire.

Revenir sur leurs dessins et leurs attentes. L'album parle t-il vraiment de la nourriture des maîtresses ? Que nous raconte t-il ? Qui raconte ?

- **Analyse texte / image**

NB : Chaque illustration est commentée pour l'enseignant qui choisira les plus pertinentes à proposer à sa classe.

- « tous les matins ma maîtresse nous mange avec des petits oignons » :
décalage entre le texte qui peut être inquiétant (maîtresse ogresse ? !), et l'image de l'enfant, couvert de baisers.

- « ma maîtresse n'a pas de maison » :

La tortue, qui porte sa maison sur le dos, entraîne le questionnement de l'enfant au sujet du lieu de résidence de sa maîtresse. L'image évoque un lieu mystérieux (traces de pas, entrelacs de branches, escalier qui monte on ne sait où...). La tortue est l'élément déclencheur qui entraîne une association d'idée. On retrouvera cette tortue et d'autres objets qui montrent la permanence du lieu (ce sont bien les enfants d'une même classe)

- « la nuit ma maîtresse reste dans la classe » :

L'image illustre la phrase, du point de vu de l'enfant (il s'imagine la chambre de la maîtresse dans la classe). On remarque la présence du monde enfantin symbolisé par les peluches et les animaux (animaux de la forêt, que l'on voit à la page précédente ; animal domestique, le chat, qui évoque la maison, le « chez soi »)

- « ma maîtresse a des poules comme maman » :

L'enfant, qui regarde son pull (avec des poussins), se souvient de l'activité scolaire sur les décorations de Pâques. La taille des œufs montre encore une fois la présence de l'imaginaire du petit garçon. Ici encore, il y a un lien d'association d'idée entre texte et image.

- « le mardi c'est l'anniversaire de ma maîtresse » :

Concordance entre l'image et le texte. Présence d'un cactus, que l'on retrouvera plus tard, dans d'autres illustrations.

- « la maîtresse ne range pas comme nous mais on ne lui dit rien » :

Ici l'image apporte des informations complémentaires sur leur vision du rangement (!). On remarque la présence de la tortue et des cadeaux offerts à la page précédente. On voit aussi des éléments annonçant la page suivante (palmes, tuba)

- « ma maîtresse sait nager sous l'eau » :

Association d'idée entre une activité des enfants (jeux d'eau) et la séance de piscine avec la maîtresse (qui sait nager sous l'eau)

- «... même que ma maîtresse a un dessin, là » :

Encore une association d'idée avec, cette fois, la page précédente (où on a évoqué la piscine... la maîtresse en maillot de bain ... possibilité de voir le tatouage) soulignée par les points de suspension. Les deux illustrations sont indispensables à la compréhension et se complètent (L'une montre la place du tatouage, et l'autre montre la nature du dessin).

- « ma maîtresse fait des réunions de parents pour les consoler » :

L'image apporte une explication à la nécessité de consoler les parents (La petite fille fait une bêtise)

- « le dimanche ma maîtresse fait la bagarre avec la directrice » et « non, elle est maîtresse de l'autre côté de la terre et le lundi, elle a mal au dos » :

Dialogue sur la double page au sujet des activités possibles de la maîtresse, le dimanche. Première hypothèse, la bagarre. L'image n'apporte pas d'élément supplémentaire mais évoque le repos dominical, à la maison (on retrouve le cactus, on découvre le koala qui apparaîtra à la page suivante).

Deuxième hypothèse, l'exercice de ses fonctions de l'autre côté de la terre (l'image illustre le texte)

- « le matin la maîtresse embrasse son papa sur la bouche... » et « ...et le soir aussi » :

Le texte évoque l'intimité de la maîtresse et ses relations amoureuses, ce qui leur rappelle leur escapade entre copains et le bisou sur l'affiche (illustration souvenir)

- « ma maîtresse n'aime pas les bonbons qui ont déché chervi » :

L'image illustre le fait qu'il ne faut pas manger un aliment déjà entamé (la petite fille refuse la glace à moitié consommée par l'ours). L'enfant parle avec la bouche pleine (mots déformés)

- « quand elle est seule ma maîtresse saute sur les tables en poussant des petits cris » :

Contraste entre la sagesse de l'enfant et les bêtises potentielles de la maîtresse (auxquelles il a pensé à cause du pot cassé).

- « des rhumes des rougeoles des angines des otites et ma maîtresse n'est jamais malade » :

L'image n'apporte rien, elle illustre le thème de la maladie

- « toute l'année ma maîtresse ramasse des coquillages des petites graines et des feuilles séchées » :

Image redondante par rapport au texte (c'est la première fois qu'on la devine)

- « ma maîtresse écrit dans les chaussons de gymnastique » :

L'image évoque une activité faite à l'école. Image souvenir

- « c'est ma maîtresse qui commande » :

Encore une évocation des activités pratiquées en classe (représentation théâtrale). Image souvenir.

- « la maîtresse dit qu'elle n'a pas trente-six mains » :

Ici, l'image explique le texte. On comprend vite pourquoi la maîtresse tient ces propos !

- « ma maîtresse peut raconter pendant des jours et des nuits et on ne dormirait pas » :

L'image illustre le texte, elle appartient au domaine du rêve enfantin (sur le manège tournent de célèbres personnages de contes)

- « ma maîtresse fait des gâteaux au café avec les dames de service » :

L'image évoque un moment de la vie scolaire (la sieste, émaillée de l'imaginaire enfantin – l'arbre, les hiboux-) où la maîtresse est le plus souvent absente. Le texte donne une interprétation de ce qu'elle peut faire pendant ce temps là (l'enfant a certainement entendu parler de café bu avec les dames de service...)

- « quand on n'est pas là ma maîtresse est triste » :

La chaise vide montre l'absence. L'illustration n'est pas en rapport avec le texte. On peut interpréter l'image comme la représentation qu'ont les enfants d'eux mêmes (ils sont sages, appliqués, donc la maîtresse est triste quand ils sont absents)

- « moi je me marierai d'abord avec ma maîtresse ...sauf si elle a changé après les vacances »

Ici, l'illustration est une photo de classe où on retrouve tous les enfants qui sont intervenus dans l'album. On termine avec un portrait de la maîtresse, que l'on ne connaît pas (sauf au travers des yeux des enfants).

- **Activité 1 (relation texte / image) « ma maîtresse sait nager sous l'eau » et « ... même que ma maîtresse a un dessin là » :**
Afficher les deux pages, photocopiées, l'une à côté de l'autre (elles se succèdent dans l'album). Faire décrire la première image. Où sont les enfants (le lieu n'évoque pas l'école) ? Que font-ils (jeux d'eau autour d'une bassine) ? Lire le texte. A t-il un rapport avec l'image, voit-on la maîtresse ? Alors, pourquoi ont ils parlé de la maîtresse (le jeu d'eau est à l'origine de l'association d'idée dans la tête de l'enfant : eau – piscine – maîtresse qui nage) ?

Passer à la deuxième page. Observer le texte, et la présence de la ponctuation. A quoi sert-elle (c'est la suite de la page précédente) ? Lire le texte. De quoi parle la petite fille ? En quoi est-ce la suite de la page précédente (c'est parce que l'enfant précédant a parlé de la maîtresse dans l'eau que la petite fille pense au tatouage vu sur son épaule) ? Cette fois, à quoi sert l'image (à nous expliquer la nature du tatouage, elle donne une information en plus) ?

Chercher dans l'album, un autre endroit où les pages vont par deux (épisode de l'affiche Babidou – illustration sur double page, en décalage avec le texte)

- « ma maîtresse peut raconter pendant des jours et des nuits et on ne dormirait pas »
Lire le texte. Il parle de la maîtresse qui raconte des histoires. Voit-on la maîtresse, des albums, la classe, les enfants qui écoutent ? Que voit-on à la place ? Est-ce la réalité ? Qui reconnaissez-vous (personnages de contes sur un manège) ? C'est une image de rêve, imaginaire.
Rechercher, dans l'album, d'autres moments où intervient le rêve (les animaux de la forêt dans la classe ; la taille des œufs de Pâques – l'ours – le cochon malade - les hiboux qui surveillent la sieste)

- « la maîtresse dit qu'elle n'a pas trente six mains »
Lire le texte. Décrire les deux illustrations. Que montrent – elles (les enfants sont nombreux et coquins, ils ont besoin d'aide, la maîtresse ne peut pas aider tout le monde en même temps) ? Ici, le texte est imagé (une maîtresse ne peut pas avoir trente six mains !) mais l'illustration est concrète et explique la situation .
Demander de dessiner la maîtresse avec trente six mains (aux toilettes, en sport, à la cantine), et rechercher d'autres moments de l'album où est évoqué le quotidien de l'école (activité sur les traces ; sieste ; spectacle ; photo de classe)

- **Activité 2 (chasse aux enfants)**

A partir de la photo de classe, rechercher tous les enfants qui sont intervenus dans l'album. On remarquera que certains ne se sont pas exprimés...